


lumie®


brazil™



Säkerhet

Om produkten är skadad, kontakta din Lumie-återförsäljare före användning.

Utsätt inte enheten för vatten eller fukt. 

Endast för inomhusbruk. 

Enheter blir varm när ljuset är tätt så se noga till att den inte är övertäckt.

Håll nätsladden borta från varma ytor. Om sladden är skadad det måste ersättas av Lumie, en Lumie-återförsäljare eller på lämpligt sätt kvalificerad person.

Om du vill bryta strömmen till enheten är det enda sättet att bryta den från vägguttaget. Du bör därför se till att uttaget är lättillgängligt.

Ha tillsyn över barn som använder Brazil eller leker i närheten av den.

Försök inte själv att underhålla någon del av enheten.

Om enheten har förvarats i temperatur som inte ryms inom det rekommenderade området (5 °C till 35 °C), låt den anpassa sig i åtminstone en timme innan ström ansluts för att undvika kondensation eller överhettning.


Får ej användas av eller på personer som är medvetlösa, sövda eller påverkade exempelvis av alkohol.

Elektromagnetisk kompatibilitets

Denna produkt uppfyller kompatibilitetsstandarden för medicinsk utrustning och det är osannolikt att den ska orsaka störningar som påverkar annan elektrisk eller elektronisk apparatur i dess närhet. Dock kan utrustning för radiosändning, mobiltelefoner och andra elektriska/elektroniska enheter störa denna produkt, om detta skulle hända är det bara att flytta produkten längre bort från störningskällan.

För detaljerad information om den elektromagnetiska miljö som enheten kan användas i, läs mer på: www.lumie.com/pages/e-m-c.

Avfallshantering

När enheten har gjort sitt, kasta den inte i hushållsoporna. Ta den i stället till en återvinningsstation. 

 Serienummer	 Läs bruksanvisningen	 Säkring
 Överensstämmer med EU standard: Medicinsk Utrustning Klass IIa	 Varning	 AC (växelström) strömförsörjning
 Auktoriserad representant i Europeiska Gemenskapen	 Får ej slängas i hushållsoporna. Lämna till återvinningscentral.	 Dubbel isolering (Klass II elektrisk produkt)
 Förvaras torrt	 Medlem i "Gröna Punkten" återvinningsprogram	 Tryck PÅ/AV
 Endast för inomhusbruk	 Återvinningsbar	 Tillverkare

Försiktighetsåtgärder

Forskning visar att ljusterapi är en mycket säker behandlingsform. Skulle något av följande stämma in på dig så rekommenderar vi emellertid att du först kontrollerar med din läkare:

- Du har allvarliga problem med ögonen eller har genomgått ögonoperation;
- Du har blivit tillsagd att undvika starkt ljus eller tar medicin som kan orsaka överkänslighet mot starkt ljus;
- Du har fått diagnosen att du lider av depression eller någon annan form av humör- eller sömnstörningar. Detta är särskilt viktigt om du också medicinerar mot detta eftersom ljusterapi även kan påverka ditt humör.

Några få människor upplever biverkningar men i så fall allmänt sett lindriga (exempelvis huvudvärk, trötthetskänsla i ögonen, illamående och hyperaktivitet) och kan vanligtvis avhjälpas enkelt genom att stänga av lampan. Under de närmast följande dagarna kan du gradvis öka den tid du tillbringar framför den för att hitta den behandlingstid som passar dig bäst.


En del klagar på att de har svårt att sova och detta beror ofta på att de använder ljusbehandlingen för nära inpå sänggåendet.

Om du upplever några problem medan du använder Brazil eller om du har använt den i en vecka utan att uppleva någon förbättring ber vi dig kontakta din Lumie återförsäljare eller tala med din läkare.

VIKTIGT: Riktlinjerna i denna broschyr ska inte tolkas som medicinska instruktioner för att behandla någon form av sjukdom. Om din läkare har föreslagit ljusterapi ska du följa dennes instruktioner och diskutera eventuella effekter med denne.

Inledning


Brazil ger dig det starka ljus som din kropp behöver under de mörka vintermånaderna. Den kan hjälpa dig att stärka energinivån, förbättra ditt humör och få dig att känna dig mer alert¹. Ljusterapi är säkert och har bevisats kunna lindra vintertrötthet och SAD (årstidsbunden depression – Seasonal Affective Disorder)².

Läs instruktionerna noggrant för att få ut det mesta av din Brazil. 

1. Acta Psychiatr Scand. 2001 Apr;103(4):267-74.

2. Am J Psychiatry. 2005 Apr;162(4):656-62.

Använda Brazil

- Ta bort förpackningen runt glödlamporna innan första användningen. Se *Felsökning*, sidan 7, för hur du tar bort skärmen.
- Anslut kontakten till vägguttag.
- Tryck  för att slå på/av.
- Placera Brazil på armlängds avstånd (cirka 50 cm) så att ljuset lyser mot ditt ansikte.

Även om du inte behöver titta rakt in i lampan måste ljuset nå dina ögon för att ge effekt. Detta betyder att du kan använda Brazil medan du arbetar vid datorn, tittar på TV, läser osv. Ljusterapi blir mindre effektiv om du bär mörka glasögon, färgade linser eller om du blundar.

Du bör märka en positiv skillnad efter att ha använt Brazil tre eller fyra dagar i rad.

När ska jag använda den?

Det bästa är att ta tag i vintertrötthet och SAD så tidigt som möjligt. Håll utkik efter varningstecken – ofta redan i september eller oktober – och om du börjar känna dig orkeslös, orolig eller lättirriterad bör du börja använda din Brazil.

De flesta kan hoppa över en dag då och då, särskilt när det är klart väder. I och med vårens ankomst kommer du förmodligen att börja minska din ljusterapi; din kropp kommer att säga ifrån om det sker för tidigt och om symptomen verkar komma tillbaka är det bara att använda din Brazil några dagar till.

Ljusterapi är bevisligen ett medel för att få dig på bättre humör, mer alert och för att känna dig mer vaken. Använd Brazil när och var som helst du behöver höja din koncentration och ge dig själv en mental energikick.

Vilken tid på dygnet?

Om du använder Brazil för att motverka vintertrötthet eller SAD så har det visat sig att starkt ljus på morgonen är det mest effektiva, så prova det först. En del anser att det bästa är att exponera sig för ljus tidigt på kvällen.

Oavsett om du använder Brazil mot vintertrötthet, SAD eller för en allmän uppiggning; när du väl hittat det mönster som fungerar bäst för dig, försök använda det vid ungefär samma tid varje dag.

Jag har svårt att komma igång på morgonen

Tänd ljuset så tidigt du kan. Om du inte har så mycket tid på morgonen kan du försöka få till en påfyllning eller full behandling under eftermiddagen.

Jag känner mig sömning eller somnar för tidigt

Använd Brazil sen eftermiddag/tidig kväll. Det är säkrast att undvika starkt ljus för nära inpå sänggåendet – säg ungefär tre timmar – eftersom du kan uppleva det svårt att somna.

Hur länge?

Alla är vi olika så placera din Brazil på armlängds avstånd (cirka 50 cm) och börja med 30 minuter per dag. Vissa kommer att finna att detta räcker för effektiv behandling av SAD, men om det inte fungerar för dig kan du sträcka ut tiden tills du hittar den som passar dig.

Avstånd (cm)	Ljus mottaget (lux)	Behandlingstid (minuter)
35	10 000	30
50	5 000	30–60
80	2 500	60–120

Du kan få din ljusterapi i ett svep eller använda den till och från under dagen för en kumulativ effekt. Om du föredrar att ha Brazil på längre avstånd kommer mindre mängd ljus att nå dina ögon och då behöver du använda den under längre perioder.

Det finns inga problem med att använda lampan under längre tid än angivet men om du upplever obehag i ögonen kan du försöka flytta den längre bort eller stänga av den en stund.

Underhåll

Rengör enheten med en ren, fuktad trasa.

Glödlamporna tappar långsamt sin ljusstyrka, så för att upprätthålla maximal effekt och nytta rekommenderar vi att du byter ut dem vartannat eller tredje år. Ersättnings lampor är tillgängliga från din Lumie-återförsäljare.

Felsökning


Ljuset är svagt eller tänder inte alls

- Ett eller flera av lysrören kan vara defekt. Dra ur nätsladden. Låt lampan svalna om så behövs.
- Sätt i ett mynt eller liknande i öppningen längst upp på skärmen och lossa lampskärmen från lampan. Lampskärmen lossas sedan från sidorna och släpper så småningom skärmen längst ner.
- Kontrollera att lysrören är fixerade i socklarna. Om du kan justera lysrören, sätt i kontakten i vägguttaget för att se om det har fungerat.
- För att fästa lampskärmen igen, säkra först den nedre kanten och tryck sedan toppen och sidorna på plats. Du kan höra ett klick.

Lysrören är försiktigt justerade på plats men det har inte löst problemet

- Om ingen av lysrören fungerar, kontrollera säkringarna (se nedan). Om säkringarna är okej kan lysrören behöva bytas ut.
- För att ta bort ett lysrör, tryck den röda knappen hårt nedåt och skjut lysrörslampan ur fattningen.
- Tryck försiktigt i det nya lysröret i sockeln tills det klickar på plats.

Jag har monterat nya lysrör men det har fortfarande inte löst problemet

- Kontrollera de invändiga säkringarna på vardera sidan av på/av-kopplaren (det är lätt att se om de är trasiga).
- Byt ut med en 5x20mm glasrössäkring, typ F3. 15AL250V. 

Om ovanstående inte fungerar eller om du har andra problem med din Brazil, vänligen kontakta din Lumie-återförsäljare.

Obs: Varje allvarlig händelse som rör enheten bör rapporteras till Lumie och till den behöriga myndigheten i landet där du bor.


Garanti

Denna produkt omfattas av tillverkarens garanti mot fabriktionsfel under en period av 3 år från inköpsdatum. Garantin inskränker inte dina lagstadgade rättigheter. Om du returnerar produkten för service ska den om möjligt sändas i sin originalförpackning. Kontrollera att kontakten inte kan röra sig under transporten och skada enheten. Om enheten anländer till oss i skadat skick kan vi komma att kräva er på ersättning för åtgärderna. Kontakta gärna din Lumie återförsäljare för ytterligare råd.

Teknisk beskrivning

Med förbehåll för ändringar utan föregående meddelande.

Lumie Brazil

230 Vac, 50 Hz, 125 W 

Glödlampa: 3 x PLL/36 W/840

Driftsförhållanden:

Temperatur: 5 °C till 35 °C

Relativ luftfuktighet: 15% till 93% (ej kondenserande)

Atmosfäriskt tryck: 70 kPa till 106 kPa

Lagrings- / transportförhållanden:

Temperatur: -25 °C till +70 °C

Relativ luftfuktighet: 15% till 93% (ej kondenserande)


Atmosfäriskt tryck: 25 kPa till 106 kPa

Medicinsk Utrustning Klass IIa


1639

Kontakta oss


Om du har några förslag som skulle kunna hjälpa oss att förbättra våra produkter eller vår service, eller om du upptäcker några problem som du tycker vi borde känna till, ring gärna Lumie Careline på tel +44 (0)1954 780500 eller via e-post till info@lumie.com.

 Lumie, 3 The Links, Trafalgar Way, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, UK.

Lumie är ett registrerat varumärke tillhörande:

Outside In (Cambridge) Limited, ett företag registrerat i England och Wales.

Registreringsnummer: 2647359. Momsregistreringsnummer: GB 880 9837 71.

 Advena Ltd, Tower Business Centre, 2nd Floor, Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta.


lumie®

brazil™



Sikkerhet

Hvis enheten er skadet, kontakter du Lumie-distributøren før du begynner å bruke den.

Må ikke komme i kontakt med vann og damp. 

Kun til innendørsbruk. 

Klokken blir varm når lyset er på, så pass på at den ikke tildekkes.

Hold kablen unna varme overflater. Hvis kablen er skadet, må den byttes ut av Lumie, en Lumie-distributør eller en egnet kvalifisert person.

Den eneste måten å koble enheten fra strømforsyningen på, er å trekke ut støpselet fra stikkkontakten. Derfor bør du sørge for at kontakten er lett tilgjengelig.

Skal kun brukes av voksne og barn over 7 år. Barn som bruker lampen eller leker i nærheten, må være under tilsyn.

Du må ikke prøve å reparere eller endre noen del av enheten.

Hvis enheten har vært oppbevart utenfor det anbefalte temperaturområdet (5 til 35 °C), må du la den stå i minst én time før du kobler den til strømmen igjen. På denne måten unngår du kondens og overoppheting.


Må ikke brukes av eller på personer som er bevisstløse, bedøvet eller ikke har kontroll over det de gjør, f.eks. fordi de er påvirket av alkohol eller medikamenter.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Dette produktet overholder kravene i standarden for elektromagnetisk kompatibilitet for medisinske produkter. Det er lite sannsynlig at det vil forårsake interferens som påvirker andre elektriske og elektroniske produkter i nærheten. Radiooverføringsutstyr, mobiltelefoner og annet elektrisk/elektronisk utstyr kan imidlertid påvirke dette produktet. Hvis dette skjer, flytter du ganske enkelt produktet leger unna interferensilden.

Du finner mer detaljert informasjon om det elektromagnetiske miljøet som enheten kan brukes i, på nettstedet: www.lumie.com/pages/e-m-c.

Avhending

Ikke kast strømadapteren eller enheten i vanlig husholdningsavfall. Lever dem på en offentlig gjenvinningsstasjon så de kan avhendes på forsvarlig vis. 

	Serienummer		Les bruksanvisningen		Sikring
	EU-samsvarserklæring: Medisinsk Utstyr Klasse IIa		Forsiktig		Strømforsyning: AC (vekselstrøm)
	Autorisert representant i Det europeiske fellesskap		Skal ikke plasseres i husholdningsavfall. Avhendes på et gjenvinningscenter.		Dobbeltisolert (klasse II elektrisk)
	Skal holdes tørr		Medlem av resirkulerings- ordningen «Green Dot»		Trykk PÅ/AV
	Kun til innendørsbruk		Resirkulerbar		Produsent

Forholdsregler

Forskning viser at lysterapi er veldig trygt. Du bør imidlertid ta kontakt med lege først i følgende tilfeller:

- Du har alvorlige øyeproblemer eller har hatt øyeoperasjoner.
- Du har blitt anbefalt å unngå sterkt lys eller å ta medisiner som kan forårsake lysfølsomhet.
- Du har fått diagnose på depresjon eller andre humør-/søvnforstyrrelser. Dette er spesielt viktig hvis du også tar medisiner for dette, siden lysterapi også kan påvirke humøret.

Noen få opplever bivirkninger, men disse er generelt milde (inkludert hodepine, øyebelastning, kvalme og hyperaktivitet) og kan vanligvis løses ved ganske enkelt å slå av lyset. I løpet av de neste få dagene, bør du gradvis bygge opp tiden du bruker foran enheten for å finne en behandlingstid som fungerer best for deg.


Enkelte klager over søvnvansker. Ofte skyldes dette at lampen brukes for nær sengetid.

Hvis du får problemer mens du bruker Brazil, eller hvis du har brukt det i en uke, men ikke har opplevd forbedringer, kontakter du Lumie-distributøren eller snakker med legen din.

VIKTIG: Retningslinjene i dette pakningsvedlegget er ikke en medisinsk veiledning for behandling av en tilstand. Hvis legen din har foreslått bruk av lysterapi, følger du instruksjonene og diskuter eventuelle effekter med legen.

Introduksjon


Ved å bruke Brazil får du det sterke lyset kroppen din trenger i de mørke vintermånedene. Det kan bidra til å øke energinivået ditt, få deg i bedre humør og få deg til å føle deg mer våken¹. Lysterapi er trygt og har vist seg å bidra til å lindre vinterblues og SAD (Seasonal Affective Disorder)².

Les disse instruksjonene nøye for å få mest mulig ut av Brazil. 

1. Acta Psychiatr Scand. 2001 Apr;103(4):267-74.

2. Am J Psychiatry. 2005 Apr;162(4):656-62.

Bruke brazil

- Fjern pakningen rundt pærene før første gangs bruk. Se *Feilsøking*, side 7, for å se hvordan du fjerner skjermen.
- Koble enheten til stikkontakten.
- Trykk på  for å slå av/på.
- Plasser Brazil en armlengde unna (ca. 50 cm), slik at lyset skinner mot ansiktet ditt.

Selv om du ikke trenger å stirre på det, må lyset nå øynene dine for å ha noen innvirkning. Dette betyr at du kan bruke Brazil mens du jobber på datamaskinen, ser på TV, leser osv. Mørke briller, sotede linser eller lukking av øynene påvirker effekten av lysterapi.

Du bør se positive resultater etter å ha brukt Brazil i tre eller fire dager på rad.

Når skal jeg bruke produktet?

Det er best å takle vinterblues og SAD så snart som mulig. Se etter tidlige tegn, ofte i september eller oktober, og hvis du begynner å føle deg slapp, engstelig eller irritabel, bør du begynne å bruke Brazil.

De fleste kan hoppe over en dag her og der, spesielt når det er lyst ute. Når våren kommer, vil du sannsynligvis begynne å kutte ned på lysterapien. Kroppen din vil fortelle deg om det er for tidlig. Hvis du merker at symptomene kommer tilbake, kan du bruke Brazil igjen i et par dager.

Det er bevist at lysterapi gir bedre humør, økt årvåkenhet og bidrar til at du føler deg mer våken. Bruk Brazil hvor og når som helst du vil øke konsentrasjonsevnen og gi deg selv et mentalt løft.

Hvilken tid på dagen?

Hvis du bruker Brazil for å få hjelp med vinterblues eller SAD, er sterkt lys om morgenen mest effektivt, så prøv det først. For noen er lyseksposering tidlig på kvelden fordelaktig.

Enten du bruker Brazil for å behandle vinterblues eller SAD eller for generelt velvære – når du har funnet en rutine som passer for deg, bør du prøve å bruke lampen til samme tid hver dag.

Jeg synes det er vanskelig å komme i gang om morgenen

Slå på Brazil så snart du kan. Hvis du ikke har god tid om morgenen, bør du satse på en påfyllingsøkt eller en full økt på ettermiddagen.

Jeg er ofte trett eller sovner for tidlig

Bruk Brazil sent på ettermiddagen/tidlig på kvelden. Det er best å unngå sterkt lys for nær sengetid (opptil tre timer før du legger deg) da du kan få problemer med å sovne.

Hvor lenge?

Vi er alle forskjellige, så plasser Brazil på armlengdes avstand (ca. 50 cm), og start med 30 minutter om dagen. Noen vil oppleve at dette er nok for effektiv SAD-behandling. Hvis du trenger det, kan du øke eksponeringen hver dag til du finner behandlingstiden som fungerer best for deg.

Avstand (cm)	Mottatt lys (lux)	Behandlingstid (minutter)
35	10 000	30
50	5 000	30–60
80	2 500	60–120

Du kan få den daglige dosen med lysterapi på en gang eller bruke enheten flere ganger i løpet av dagen for en kumulativ effekt. Hvis du foretrekker å ha Brazil lenger unna, vil mindre lys nå øynene dine og du må bruke enheten i en lengre periode.

Det skader ikke å bruke lampen lenger enn antydnet. Hvis du føler litt ubehag i øynene, kan du prøve å sette lampen lenger unna, redusere lysstyrken eller slå den av en stund.

Vedlikehold

Den skal kun rengjøres med en tørr eller lett fuktet klut. Koble alltid fra enheten, og la den avkjøles om nødvendig.

Pærene mister gradvis lysstyrken, så for at de skal opprettholde maksimal effekt og gir optimale resultater, anbefaler vi at du bytter dem hvert andre eller tredje år. Reservepærer er tilgjengelig fra Lumie-distributøren.

Feilsøking


Lyset er svakere eller tennes ikke i det hele tatt

- En eller flere av pærene kan ha sviktet. Slå av enheten og koble støpselet fra enheten. La den avkjøles om nødvendig.
- Sett en mynt eller noe lignende i sporet øverst på midten av plastskjermen, og prøv å lirke den bort fra etuiet. Løsne sidene og hekt av skjermen nederst.
- Kontroller at pærene sitter godt. Hvis du må justere dem, kobler du til enheten og slår den på igjen for å se om det har fungert.
- Når du skal skifte ut skjermen, fester du først den nederste kanten. Deretter trykker du på toppen og sidene for å klikke skjermen på plass igjen.

Pærene sitter godt på plass, men det har ikke løst problemet

- Hvis ingen av pærene fungerer, må du kontrollere sikringene (se nedenfor). Hvis sikringene er OK, må du kanskje bytte ut pærene.
- Når du skal fjerne en pære, trykker du den røde knappen hardt ned og trekker pæren ut av stikkkontakten.
- Skyv den nye pæren forsiktig inn i sokkelen til den klikker på plass.

Jeg har skiftet pærene, men enheten fungerer fortsatt ikke

- Kontroller de interne sikringene på hver side av Av/på-bryteren – det vil være åpenbart om noen av sikringene har gått.
- Erstatt den med en 5x20 mm sikring, type F3.15AL250V. 

Hvis dette ikke fungerer, eller hvis du har andre problemer med Brazil, tar du kontakt med Lumie-distributøren.

Merk: Alle alvorlige hendelser knyttet til enheten, skal rapporteres til Lumie og til den kompetente myndigheten i landet der du bor.


Garanti

Garantien dekker dette produktet mot produksjonsfeil i 3 år fra kjøpsdatoen. Dette kommer i tillegg til lovfestede rettigheter. Hvis du må returnere produktet for service, bør du bruke originalemballasjen (inkludert indre emballasje) om mulig. Påse at strømadapteren ikke ligger løst under transporten. Den kan skade enheten. Hvis enheten mottas i skadet tilstand, på grunn av misbruk eller tilfeldig skade, må vi eventuelt fakturere deg for å reparere den. I så fall kontakter vi deg først. Ta kontakt med Lumie-distributøren for ytterligere råd.

Teknisk beskrivelse

Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer uten forhåndsvarsel.

Lumie Brazil

230 Vac, 50 Hz, 125 W 

Rør: 3 x PLL/36 W/840

Driftsforhold:

Temperatur: 5 til 35 °C

Relativ luftfuktighet: 15 % til 93 % (ikke-kondenserende)

Atmosfærisk trykk: 70 kPa til 106 kPa

Oppbevarings-/transportforhold:

Temperatur: -25 °C til +70 °C

Relativ luftfuktighet: 15 % til 93 % (ikke-kondenserende)


Atmosfærisk trykk: 25 kPa til 106 kPa

Medisinsk Utstyr Klasse IIa



Kontakt oss


Hvis du har forslag om hvordan vi kan forbedre produktene eller tjenestene våre, eller hvis det oppstår problemer vi bør kjenne til, kan du kontakte oss via e-post på info@lumie.com.

 Outside In (Cambridge) Limited, 3 The Links, Trafalgar Way, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, UK.

Lumie er et registret varemerke for:

Outside In (Cambridge) Limited, registrert i England og Wales.

Organisasjonsnummer: 6 7359. MVA-nummer: GB 880 9837 71.


 Advena Ltd, Tower Business Centre, 2nd Floor, Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta.


lumie[®] brazil[™]



Sikkerhed

Hvis enheden er beskadiget, skal du kontakte en Lumie-forhandler, før enheden tages i brug.

Skal holdes væk fra vand og fugt. 

Kun til indendørs brug. 

Enheden bliver varm, når lyset er tændt, så du skal sørge for, at den ikke er tildækket.

Hold kablet væk fra opvarmede overflader. Hvis kablet er beskadiget, skal det udskiftes af Lumie, en Lumie-distributør eller anden kvalificeret person.

Den eneste måde at afbryde enheden fra strømforsyningen er at fjerne stikket fra stikkontakten. Du skal derfor sørge for, at der er nem adgang til stikkontakten.

Må kun bruges af voksne og børn over 7 år. Børn, der bruger lampen eller leger i nærheden af den, skal overvåges.

Forsøg ikke at servicere eller ændre nogen del af enheden.

Hvis enheden er blevet opbevaret i temperaturer uden for det anbefalede område (5 °C til 35 °C), skal den stå i mindst 1 time, inden strømmen tilsluttes, så der ikke opstår kondens eller overophedning.


Må ikke bruges af eller på personer, der er bevidstløse, bedøvede eller uarbejdsdygtige, f.eks. under påvirkning af alkohol.
















Elektromagnetisk kompatibilitet

Dette produkt overholder standarden for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) for medicinsk udstyr og vil næppe forårsage interferens på andre elektriske og elektroniske produkter i nærheden. Radioudstyr, mobiltelefoner og andet elektrisk/elektronisk udstyr kan imidlertid forstyrre dette produkt; i så fald skal du blot flytte produktet væk fra interferenskilden.

Der findes flere detaljerede oplysninger om det elektromagnetiske miljø, hvor enheden kan betjenes, på hjemmesiden: www.lumie.com/pages/e-m-c.

Bortskaffelse

Når enheden er udtjent, må du ikke smide den ud sammen med almindeligt husholdningsaffald. Aflever den på en genbrugsstation, så den kan blive bortskaffet på ansvarlig vis. 

 Serienummer	 Læs instruktionerne, før produktet tages i brug	 Sikringen
 Europæisk overensstemmelseserklæring: Medicinsk Udstyr i Klasse IIa	 Advarsel	 Vekselstrøm
 Bemyndiget repræsentant i Det Europæiske Fællesskab	 Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Bortskaffes på en genbrugsstation.	 Dobbeltisoleret (klasse II-produkter)
 Hold det tørt	 Medlem af genbrugsordningen "Green Dot"	 Tryk TIL/FRA
 Kun til indendørs brug	 Genanvendelig	 Producent

Forholdsregler

Forskning viser, at lysterapi er meget sikker. Konsulter dog først din egen læge, hvis noget af følgende gør sig gældende:

- Du har større problemer med øjnene eller har fået foretaget øjenoperationer;
- Du er blevet rådet til at undgå stærkt lys eller tager medicin, der kan forårsage lysfølsomhed;
- Du er blevet diagnosticeret med depression eller andre humør/søvnforstyrrelser. Det er især vigtigt, hvis du også tager medicin for dette, da lysterapi også kan påvirke dit humør.

Ganske få oplever bivirkninger, som dog generelt er milde (herunder hovedpine, overanstrengelse af øjet, kvalme og hyperaktivitet) og normalt kan løses ved blot at slukke for lyset. I løbet af de næste par dage skal du gradvist opbygge den tid, du bruger foran den for at finde den behandlingstid, der fungerer bedst for dig.


Nogle mennesker klager over søvnbesvær, og ofte skyldes det brug af lyset for tæt på sengetid.

Hvis du har problemer med at bruge Brazil, eller hvis du har brugt det i en uge, men har ikke bemærket nogen fordel, bedes du kontakte din Lumie-forhandler eller tale med din læge.

VIGTIGT: Retningslinjerne i denne indlægsseddel er ikke medicinske anvisninger til behandling af nogen tilstand. Hvis din egen læge har foreslået at bruge lysterapi, skal du følge lægens instruktioner og diskutere eventuelle effekter med din læge.

Introduktion


Brug af Brazil giver dig det stærke lys, som din krop har brug for i de mørke vintermåneder. Det kan hjælpe med at øge dine energiniveauer, gøre dig i bedre humør og få dig til at føle dig mere vågen¹. Lysterapi er sikker og har vist sig at kunne lindre vinterdepression og sæsonafhængig stemningsforstyrrelse².

Læs disse instruktioner omhyggeligt for at få mest muligt ud af din  Brazil.

1. Acta Psychiatr Scand. 2001 Apr;103(4):267-74.

2. Am J Psychiatry. 2005 Apr;162(4):656-62.

Brug af Brazil

- Fjern emballagen omkring pærerne inden første brug. Se *Fejlfinding* side 7 for beskrivelse af, hvordan du fjerner skærmen.
- Tilslut enheden, og tænd på stikkontakten.
- Tryk på  for at tænde/slukke.
- Placer Brazil i en armslængdes afstand (ca. 50 cm), så lyset skinnermod dit ansigt.

Du ikke behøver ikke at stirre på det, men lyset skal nå dine øjne for at have en virkning. Det betyder, at du kan bruge Brazil, mens du arbejder ved computeren, ser tv, læser osv. Mørke briller, tonede linser eller lukkede øjne vil alle begrænse virkningerne af lysterapi.

Du bør kunne se en positiv effekt efter at have brugt Brazil i tre eller fire dage i træk.

Hvornår skal jeg bruge den?

Det er bedst at tackle vinterdepression og sæsonafhængig stemningsforstyrrelse så hurtigt som muligt. Hold øje med tidlige tegn – ofte i september eller oktober – og hvis du begynder at føler dig sløv, ængstelig eller irriteret, så begynd at bruge Brazil.

De fleste kan godt springe en dag over her og der, især når det er lyst i vejret. Om foråret vil du sandsynligvis begynde at du skære ned på din lysterapi; din krop vil fortælle dig, om det er for tidligt, og hvis du bemærker, at symptomerne vender tilbage, skal du blot bruge Brazil igen i et par dage.

Det er bevist, at lysterapi gør dig i bedre humør, øger årvågenheden og gør, at du føler dig mere vågen. Brug Brazil når som helst og hvor som helst du har brug for at genoprette koncentrationen og give dig selv et mentalt boost.

Hvilket tidspunkt på dagen?

Hvis du bruger Brazil til at hjælpe mod vinterdepression eller sæsonafhængig stemningsforstyrrelse, har klart lys om morgenen vist sig at være mest effektivt, så prøv det først. For nogle mennesker virker det dog bedst at gøre det om aftenen.

Uanset om du bruger Brazil mod vinterdepression, sæsonafhængig stemningsforstyrrelse eller til generel opfriskning skal du, når du har fundet et mønster, der passer til dig, prøve at bruge det på ca. samme tidspunkt hver dag.

Jeg har svært ved at komme i gang om morgenen

Tænd for Brazil, så snart du kan. Hvis du ikke har så meget tid om morgenen, kan du i stedet vælge en opfølgende eller fuld session om eftermiddagen.

Jeg føler mig søvrig eller falder i søvn for tidligt

Brug Brazil sent på eftermiddagen eller tidligt om aftenen. Det er bedst at undgå stærkt lys for tæt på sengetid – altså ca. tre timer før sengetid – da du så kan have svært ved at falde i søvn.

Hvor længe?

Placer Brazil i en armslængdes afstand (ca. 50 cm), og start med 30 minutter om dagen. For nogle er dette nok til effektiv behandling mod sæsonafhængig stemningsforstyrrelse. Hvis du har brug for det, skal du øge din eksponering hver dag, indtil du finder en behandlingstid, der fungerer for dig.

Afstand (cm)	Lys modtaget (lux)	Behandlingstid (minutter)
35	10 000	30
50	5 000	30–60
80	2 500	60–120

Du kan få din daglige dosis lysterapi på én gang eller bruge den med mellemrum hele dagen og få en kumulativ effekt. Hvis du bedre kan lide, at Brazil står længere væk, så får dine øjne mindre lys, og du bliver nødt til at bruge den i længere tid.

Det er ikke skadeligt at bruge lyset i længere tid end standardanbefalingerne. Hvis du får lidt ondt i øjnene, så prøv at sætte den lidt længere væk eller sluk for den et stykke tid.

Vedligeholdelse

Rengør kun med en tør eller let fugtig klud. Tag altid stikket ud af stikkontakten først, og lad enheden afkøle om nødvendigt.

LED-levetid

Lysdioderne i dette produkt har en typisk levetid på 30.000 timer. Selvom det er usandsynligt, er det muligt, at enkelte lysdioder kan gå i stykker. Dette vil kun have ubetydelig indflydelse på lyset, og du kan sagtens fortsætte med at bruge produktet.

Fejlfinding


Lyset er mindre lyst eller tændes slet ikke

- En eller flere af pærerne kan være sprunget. Sluk og tag stikket udaf stikkontakten. Lad om nødvendigt enheden afkøle.
- Indsæt en mønt eller lignende i åbningen øverst i midten afplastikskærmen og frigør den. Løft fra siderne og løs skærmen i bunden.
- Kontroller, at pærerne sidder godt fast i stikkene. Hvis du har brug for at justeredem, skal du tilslutte enheden og tænde bagefter for at se, om dethar hjulpet.
- For at udskifte skærmen skal du fastgøre den nederste kant først og skubbe toppenog siderne for at klikke det tilbage på plads.

Pærerne sidder som de skal, men det har ikke løst problemet

- Hvis ingen af pærerne fungerer, skal du kontrollere sikringerne (se nedenfor). Hvissikringerne er OK, skal du muligvis udskifte pærerne.
- For at fjerne en pære skal du trykke den røde knap hårdt ned og skubbe pærenud af stikket.
- Skub forsigtigt den nye pære ind i stikkontakten, indtil den klikker påplads.

Jeg har udskiftet pærerne, men det fungerer stadig ikke

- Kontroller de interne sikringer på hver side af tænd/sluk-kontakten – det vil være tydeligt, hvis en af dem er sprængt.
- Udskift med en 5x20 mm patronsikring, type F3.15AL250V. 

Hvis dette ikke virker, eller hvis du har andre problemer med din Brazil, skal du kontakte en Lumie-forhandler.

Bemærk: Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med enheden skal rapporteres til Lumie og til den kompetente myndighed i det land, hvor du bor.


Garanti

Dette produkt er dækket af garantien mod enhver fabrikationsfejl i 3 år fra købsdatoen. Dette er i tillæg til dine lovbestemte rettigheder. Hvis du har brug for at returnere produktet til reparation, skal du bruge den originale emballage (inklusive indvendig indpakning), når det er muligt. Sørg for, at strømadapteren ikke kan bevæge sig under transporten og derved beskadige enheden. Hvis enheden modtages beskadiget, som følge af misbrug eller utilsigtet skade, vil vi muligvis tage penge for at reparere den. I så fald kontakter vi dig først. Kontakt en Lumie-forhandler, hvis du vil have flere oplysninger.

Teknisk beskrivelse

Med forbehold for ændringer uden varsel.

Lumie Brazil

230 Vac, 50 Hz, 125 W 

Rør: 3 x PLL/36 W/840

Driftsmiljø:

Temperatur: 5 °C til 35 °C

Relativ luftfugtighed: 15 % til 93 % (ikke-kondenserende)


Lufttryk: 70 kPa til 106 kPa

Opbevaring/transport:

Temperatur: -25 °C til +70 °C


Relativ luftfugtighed: 15 % til 93 % (ikke-kondenserende)

Lufttryk: 25 kPa til 106 kPa


Medicinsk Udstyr i Klasse IIa 
1639

Kontakt os

Hvis du har nogle forslag, som du mener kan hjælpe os med at forbedre vores produkter eller service, eller hvis der er problemer, som du synes, vi burde kende til, bedes du sende en e-mail til info@lumie.com.

 Outside In (Cambridge) Limited, 3 The Links, Trafalgar Way, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, UK.

Lumie er et registreret varemærke tilhørende: Outside In (Cambridge) Limited, registreret i England og Wales. Registreringsnummer: 6 7359. Moms-nr.: GB 880 9837 71.

 Advena Ltd, Tower Business Centre, 2nd Floor, Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta.


lumie®


brazil™



Turvallisuus

Jos laite on vaurioitunut, ota yhteyttä Lumie-jakelijaan ennen käyttöä.

Pidä poissa vedestä ja kosteudesta. 

Vain sisäkäyttöön. 

Älä peitä laitetta, sillä se lämpenee, kun valo on päällä.

Älä pidä johtoa lämpimällä pinnalla. Jos johto on vaurioitunut, se on vaihdettava. Johdon voi vaihtaa Lumie, Lumie-jälleenmyyjä tai pätevä henkilö.

Ainoa tapa irrottaa laite virtalähteestä on irrottaa pistoke pistorasiasta. Pistorasian luokse pitää siis päästä vaivatta.

Vain aikuisten ja yli seitsemänvuotiaiden lasten käyttöön. Valoa käyttäviä tai sen läheisyydessä leikkiviä lapsia pitää valvoa.

Älä yritä huoltaa tai muokata mitään laitteen osaa.

Jos laitetta on säilytetty suositeltujen käyttölämpötilojen (5–35 °C) vastaisesti, anna sen olla paikallaan vähintään tunnin ajan ennen virran kytkemistä kondensaation tai ylikuumenemisen välttämiseksi.


Laitetta ei saa käyttää, jos sen käyttäjä tai käyttökohde on tajuton, nukutettu tai muutoin toimintakyvytön esimerkiksi päihtymyksen vuoksi.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Tämä tuote on lääkinnällisten laitteiden sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan standardin mukainen eikä se todennäköisesti aiheuta häiriötä muihin lähellä oleviin sähkö- ja elektroniikkatuotteisiin. Radiolähetyslaitteet, matkapuhelimet ja muut sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat kuitenkin häiritä tämän tuotteen toimintaa. Jos näin tapahtuu, siirrä tuote kauemmas häiriön lähteestä.

Lisätietoja sähkömagneettisesta ympäristöstä, jossa laitetta voidaan käyttää, on verkko-osoitteessa www.lumie.com/pages/e-m-c.

Hävittäminen

Kun laite on saavuttanut elinkaarensa lopun, älä heitä sitä pois normaalin kotitalousjätteen mukana. Hävitä se asianmukaisesti viemällä se viralliseen kierrätyspisteeseen. 

	Sarjanumero		Lue käyttöohjeet		Sulake
	Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusvakuutus: Lääkelaitte Luokan IIa		Varoitus		Vaihtovirtalähde
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä		Älä hävitä talousjätteen mukana. Hävitä kierrätyspisteessä.		Kaksoiseristetty (luokan II sähkölaite)
	Pidä kuivana		Vihreä piste -kierrätysjärjestelmän jäsen		Paina PÄÄLLE/POIS
	Vain sisäkäyttöön		Kierrätyskelpoinen		Valmistaja

Varotoimenpiteet

Tutkimukset osoittavat, että valohoito on erittäin turvallista. Tarkista kuitenkin seuraavissa tapauksissa hoidon sopivuus lääkäritäsi:

- Sinulla on vakava silmäongelma tai sinulle on tehty silmäleikkaus.
- Sinua on kehoitettu välttämään kirkkaita valoja tai sinulla on lääkitys, joka voi aiheuttaa valoherkkyyttä.
- Sinulla on diagnosoitu masennus tai muu mieliala- tai unihäiriö. Tämä on huomioitava erityisesti, jos sinulla on tähän lääkitys, koska valohoito voi vaikuttaa myös mielialaan.

Osalla tuotteen käyttäjistä voi ilmetä sivuvaikutuksia, mutta ne ovat yleensä lieviä (päänsärkyä, silmien räsytystä, pahoinvointia ja hyperaktiivisuutta) ja menevät yleensä ohi, kun valo sammutetaan. Lisää tuotteen ääressä viettämäsi aikaa vähitellen seuraavien päivien kuluessa löytääksesi hoidon keston, joka sopii sinulle parhaiten.


Jotkut käyttäjät ovat kertoneet univaikeuksista. Ne johtuvat usein siitä, että valoa on käytetty liian lähellä nukkumaanmenoaikaa.

Jos Brazil-tuotteen käytössä ilmenee ongelmia tai jos tuotteen käytöllä ei viikon kuluttua ole ollut positiivisia vaikutuksia, ota yhteyttä Lumie-jakelijaan tai keskustele asiasta lääkärisi kanssa.

TÄRKEÄÄ: Tämän pakkausselosteen ohjeet eivät vastaa lääkärin antamia ohjeita minkään sairauden hoitoon. Jos lääkäri on ehdottanut valohoitoa, noudata hänen antamia ohjeita ja keskustele mahdollisista vaikutuksista hänen kanssaan.

Esittely


Brazil-tuotteesta kehosi saa tarvitsemansa kirkkaan valon pimeinä talvikuukausina. Se voi lisätä tarmokkuuttasi, parantaa mielialaasi ja pirstää sinua¹. Valohoito on turvallista, ja sen on osoitettu lievittävän kaamosrasitusta ja -masennusta².

Lue nämä ohjeet huolellisesti, jotta saat suurimman hyödyn  Brazil-valaisimesta.

1. Acta Psychiatr Scand. 2001 Apr;103(4):267-74.

2. Am J Psychiatry. 2005 Apr;162(4):656-62.

Brazil-in käyttö

- Poista pakkausmateriaali lamppujen ympäriltä ennen käyttöönottoa. Katso ohjeet etulevyn irrottamiseen. *Vianmääritys*-kohdasta sivulta 7.
- Kytke pistoke pistorasiaan.
- Kytke virta päälle tai sammuta se painikkeesta .
- Sijoita Brazil käsivarren mitan eli noin 50 cm:n päähän niin, että valo valaisee kasvoja.

Valoon ei tarvitse tuijottaa, mutta sen pitää osua silmiin. Muuten sillä ei ole mitään vaikutusta. Brazil-tuotetta voi siis käyttää esimerkiksi työskennellessä tietokoneella, katsellessa televisiota tai lukiessa. Aurinkolasit, sävytetyt linssit tai silmien pitäminen suljettuna heikentävät valohoidon vaikutuksia.

Kun olet käyttänyt Brazil-tuotetta kolme tai neljä päivää peräkkäin, sinun pitäisi huomata positiivisia vaikutuksia.

Koska tuotetta kannattaa käyttää?

Kaamosrasitukseen ja -masennukseen kannattaa puuttua mahdollisimman nopeasti. Tarkkaile syys- ja lokakuussa itseäsi. Jos alat tuntea olosi saamattomaksi, ahdistuneeksi tai ärtyneeksi, ota Brazil käyttöön.

Useimmat voivat olla toisinaan päivän tai pari käyttämättä valaisinta, varsinkin pilvettömällä säällä. Kevään tullen alat todennäköisesti vähentää valohoittoa. Kehosi kertoo kyllä, jos olet lopettamassa liian aikaisin. Jos oireet palaavat, ota Brazil-tuote jälleen käyttöön muutaman päivän ajaksi.

Valohoidon on osoitettu parantavan mielialaa, lisäävän valppautta ja piristävän. Käytä Brazil-tuotetta aina ja missä tahansa, kun tarvitset apua keskittymiseen ja kaipaat energiaa.

Mihin aikaan päivästä?

Jos käytät Brazil-tuotetta kaamosrasituksen tai -masennuksen hoidossa, kannattaa ensin kokeilla kirkasvaloa aamulla, sillä silloin vaikutus on paras. Jotkut hyötyvät enemmän, jos valaisinta käytetään alkuillasta.

Kun olet löytänyt itsellesi sopivan käyttörytmin, pyri käyttämään Brazil-tuotetta suunnilleen samaan aikaan joka päivä, käytitpä sitä sitten kaamosrasituksen tai -masennuksen hoitoon tai muuten vain piristyäksesi.

Liikkeelle pääseminen aamuisin on hankalaa

Ota Brazil-käyttöön mahdollisimman pian. Jos sinulla on kiire aamuisin, kannattaa yrittää käyttää valaisinta vähän aikaa aamulla ja iltapäivällä tai pitkään vain iltapäivällä.

Minua nukuttaa tai nukahdan liian aikaisin

Käytä Brazil-tuotetta myöhään iltapäivällä tai alkuillasta. Kirkasvaloa kannattaa välttää nukkumaanmenon lähestyessä eli noin kolme tuntia ennen nukkumaanmenoa, sillä se voi vaikeuttaa nukahtamista.

Kuinka pitkään valaisinta voi käyttää?

Ihmiset ovat erilaisia, joten sijoita Brazil käsivarren mitan eli noin 50 cm: n päähän ja aloita 30 minuutilla päivässä. Jotkut voivat todeta, että tämä riittää kaamosmasennuksen hoitoon. Lisää tarvittaessa aikaa löytääksesi hoidon keston, joka sopii sinulle parhaiten.

Etäisyys (cm)	Valon määrä (luksi)	Käyttöaika (minuutti)
35	10 000	30
50	5 000	30–60
80	2 500	60–120

Voit suorittaa kirkasvalosession kerralla tai käyttää tuotetta silloin tällöin päivän mittaan, jolloin vaikutus kasautuu. Jos käytät Brazil-tuotetta mieluummin kauempana itsestäsi, silmiisi pääsee vähemmän valoa ja valaisinta pitää käyttää pitempään.

Valaisimen käyttäminen suositeltua pidempään ei ole haitallista. Jos silmiäsi särkee, siirrä valaisin kauemmas tai sammuta valaisin hetkeksi.

Kunnossapito

Puhdista vain kuivalla tai hieman kostealla liinalla. Irrota laite aina ensin pistorasiasta ja anna sen jäähtyä tarvittaessa.

Ajan myötä lamput menettävät kirkkautensa, joten ne kannattaa vaihtaa kahden tai kolmen vuoden välein valaisimen tehon ja vaikutuksen ylläpitämiseksi. Vaihtolamppuja on saatavana Lumie-jälleenmyyjiltä.

Vianmääritys


Valo on tavallista himmeämpi tai ei pala ollenkaan

- Yksi tai useampi lamppu saattaa olla vikaantunut. Katkaise tuotteesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta. Anna tuotteen jäähtyä tarvittaessa.
- Aseta kolikko tai vastaava esine muovisen etulevyn keskellä olevan aukkoon ja irrota levy kotelosta. Vedä levyä sivuilta ulospäin ja irrota se alaosasta.
- Tarkista, että lamput ovat tiukasti paikoillaan. Jos sinun on säädettävä niitä, liitä tuote sen jälkeen pistorasiaan ja kytke siihen virta nähdäksesi, autoiko tämä.
- Kiinnitä etulevy asettamalla alareuna ensin paikalleen ja napsauttamalla sitten yläreuna ja sivut kiinni.

Lamput ovat tukevasti paikoillaan, mutta ongelma ei ratkennut

- Jos mikään lampuista ei toimi, tarkista sulakkeet (katso alta). Jos sulakkeet ovat kunnossa, lamput on tarpeen vaihtaa.
- Irrota lamppu painamalla punaista painiketta voimakkaasti ja vetämällä lamppu paikaltaan.
- Työnnä vaihtolamppu varovasti paikalleen, kunnes se naksauttaa kiinni.

Olen vaihtanut lamput, mutta tuote ei siltikään toimi

- Tarkista virtakytkimen kummallakin puolella olevat sisäiset sulakkeet. Näet helposti, onko jompikumpi palanut.
- Vaihda sen tilalle 5×20 mm:n putkisulake tyyppiä F3.15AL250V. 

Jos tämä ei auta tai sinulla on muita ongelmia Brazil-tuotteen käytössä, ota yhteyttä Lumie-jakelijaan.

Huomautus: Kaikista laitteen vakavista ongelmista on ilmoitettava Lumielle ja käyttäjän asuinmaan asianmukaiselle viranomaiselle.


Takuu

Tuotteella on kolmen vuoden takuu ostopäivästä mahdollisten valmistusvirheiden varalta. Tämä takuu annetaan käyttäjän lakisääteisten oikeuksien lisäksi. Jos tuote pitää palauttaa huoltoon, käytä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta sisäpakkaus mukaan lukien. Varmista, että verkkovirtasovitin ei pääse liikkumaan kuljetuksen aikana, mikä voisi vahingoittaa laitetta. Jos laite on vastaanotettaessa vaurioitunut väärinkäytön tai tahattoman vahingon vuoksi, saatamme veloittaa sen korjaamisesta. Otamme tässä tapauksessa sinuun ensin yhteyttä. Ota yhteyttä Lumie-jakelijaan ja pyydä lisäohjeita.

Tekninen kuvaus

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Lumie Brazil

230 VAC, 50 Hz, 125 W 

Lamput: 3 x PLL/36 W/840

Käyttöolosuhteet:

Lämpötila: 5–35 °C

Suhteellinen kosteus: 15–93 % (tiivistymätön)


Ilmanpaine: 70–106 kPa

Säilytys- tai kuljetusolosuhteet:

Lämpötila: –25 – +70 °C


Suhteellinen kosteus: 15–93 % (tiivistymätön)

Ilmanpaine: 25–106 kPa

Lääkelaite Luokan IIa 
1639


Ota yhteyttä

Jos sinulla on ehdotuksia, joista voi olla apua tuotekehityksessä tai palvelumme parantamisessa, tai jos sinulla on ongelmia, joista haluat ilmoittaa, lähetä sähköpostia osoitteeseen info@lumie.com.

 Outside In (Cambridge) Limited, 3 The Links, Trafalgar Way, Bar Hill, Cambridge, CB23 8UD, UK.

Lumie on tämän yhtiön rekisteröity tavaramerkki:

Outside In (Cambridge) Limited, rekisteröity Englannissa ja Walesissa.
Rekisterinumero: 2647359. ALV-numero: GB 880 9837 71.

 Advena Ltd, Tower Business Centre, 2nd Floor, Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta.

Distributor details:

Lumie®

Lumie is a registered trademark of:
Outside In (Cambridge) Ltd
3 The Links, Trafalgar Way
Bar Hill
Cambridge CB23 8UD
UK

© Lumie 2021

S-Bzi2101

